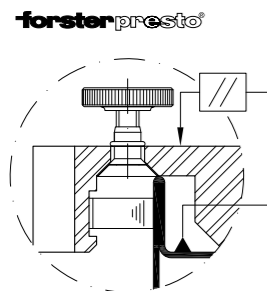


Distanzplatte in Bohrlehre (Rahmen) einsetzen.
 Zu Beachten: die Distanzplatte ist so einzusetzen, dass die unteren vier Bohrlöcher für die Bohrung frei bleiben.

Placer la plaque intercalaire dans le gabarit de perçage (cadre).
 Attention: insérer la plaque intercalaire de manière à ce que les zones des quatre alésages inférieurs restent libres.

Place spacer plate in drilling template (frame).
 Please note: Insert spacer plate so that lower four drill holes remain free for drilling.

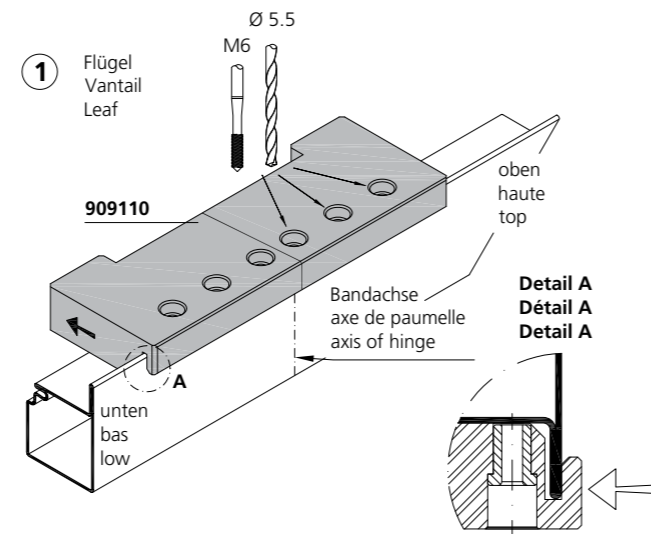
Einstellung Stellschraube / Réglage de la vis de réglage / Adjust setscrew



Die Stellschraube ist so einzustellen bis der Anschlagkopf am Profilappen ansteht und die Bohrlehre dabei parallel zur Profalfalzfläche verläuft.

Adjust setscrew until limit stop projects on profile lip and drilling template runs parallel to profile fold surface.

Régler la vis de réglage de telle sorte que la tête de butée soit appliquée contre la lèvres du profilé et que le gabarit de perçage soit parallèle à la surface de feuillure du profilé.



1 Bandachse am Rahmen- und Flügelprofil entsprechend den aktuellen Verarbeitungsunterlagen von Forster anzeichnen.

Wichtig:
 Die Bohrlehre ist am äusseren Lappenprofil bündig anzuschlagen (siehe Detail A) und exakt an der Bandachse auszurichten.
 Mit geeignetem Klemmwerkzeug z.B. Schraubzwinde festklemmen.
 Die oberen drei Bohrlöcher mit Spiralbohrer Ø 5.5 durchbohren.

Bohrlehre entfernen und die Bohrungen nicht entgraten.
 Danach die Gewinde mit dem Gewindeformer M6 eindrehen.

1 Marquer l'axe de paumelle sur le profilé de cadre et de vantail selon les documents de mise en oeuvre actuels de Forster.

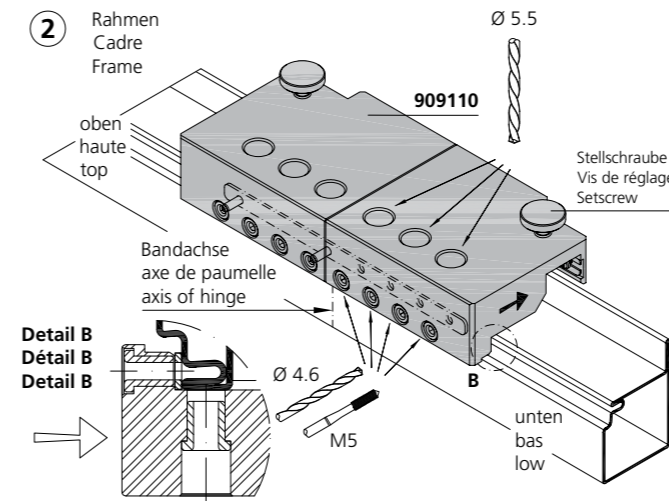
Important:
 Plaquer le gabarit de perçage contre la lèvres extérieure du profilé (voir détail A) et l'aligner exactement sur l'axe de paumelle.
 Le fixer avec un outil de serrage approprié, par exemple un serre-joint.
 Percer les trois alésages supérieurs avec la mèche hélicoïdale Ø 5.5.

Enlever le gabarit de perçage et ne pas ébavurer les alésages.
 Fileter ensuite les alésages avec le taraud M6.

1 Draw hinge axis on frame and door leaf profile as specified in the current machining documents from Forster.

Important:
 Attach drilling template flush to outer profile lip (see Detail A) and align precisely with hinge axis.
 Clamp using suitable clamping tool, e.g. screw clamp.
 Drill through upper three drill holes using twist bit Ø 5.5.

Remove drilling template and do not deburr drill holes.
 Then tap thread using tapper M6.



2 Wichtig:
 Die Bohrlehre ist an der Dichtungsnute bündig anzuschlagen (siehe Detail B) und exakt mit der Bandachse auszurichten. Mit geeignetem Klemmwerkzeug z.B. Schraubzwinde festklemmen. Im Falzbereich die unteren drei Bohrlöcher mit Spiralbohrer Ø 5.5 durchbohren.

Im Nutbereich die unteren vier Bohrlöcher mit Spiralbohrer Ø 4.6 bohren.

Bohrlehre entfernen und die Bohrungen nicht entgraten.
 Bei den Bohrungen Ø 4.6 die Gewinde mit dem Gewindeformer M5 eindrehen.

2 Important:
 Caler le gabarit de perçage au niveau de la rainure d'étanchéité (voir détail B) et l'aligner exactement sur l'axe de paumelle. Fixer le gabarit avec un outil de serrage approprié, par exemple un serre-joint. Percer les trois alésages inférieurs avec la mèche hélicoïdale Ø 5.5 au niveau de la feuillure.

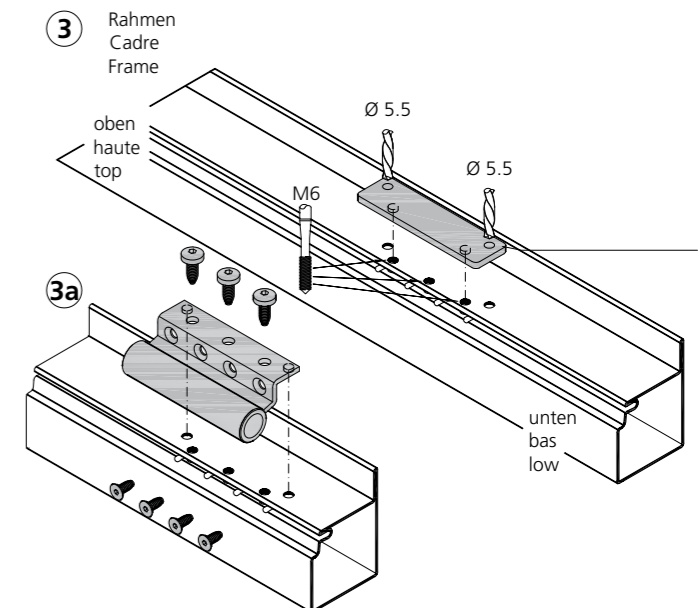
Percer les quatre alésages inférieurs avec la mèche hélicoïdale Ø 4.6 au niveau de la rainure.

Enlever le gabarit de perçage et ne pas ébavurer les alésages.
 Fileter les alésages Ø 4.6 avec le taraud M5.

2 Important:
 Attach drilling template flush with sealing groove (see Detail B) and align precisely with hinge axis. Clamp using suitable clamping tool e.g. screw clamp. Drill through lower three drill holes in fold using twist bit Ø 5.5.

Drill through lower four drill holes in groove using twist bit Ø 4.6.

Remove drilling template and do not deburr drill holes.
 Tap thread in drill holes Ø 4.6 using tapper M5.



3 Im Falzbereich die Bohrlehre in den äusseren zwei Bohrungen mittels Position- Stift positionieren. Mit geeignetem Klemmwerkzeug z.B. Schraubzwinde festklemmen. Die zwei Bohrlöcher mit Spiralbohrer Ø 5.5 durchbohren (Löcher für Positions- Stift).

Bohrlehre entfernen und die zwei Bohrungen leicht entgraten.

Bei den Bohrungen Ø 5.5 die Gewinde mit dem Gewindeformer M6 eindrehen.

3a Bandrolle anhand der Positions- Stift positionieren und verschrauben.

3 Positionner la plaque de perçage dans les deux alésages extérieurs au moyen du goujon de positionnement. La fixer avec un outil de serrage approprié, par exemple un serre-joint. Percer les deux alésages avec la mèche hélicoïdale Ø 5.5 (orifices pour goujon de positionnement).

Enlever la plaque de perçage et ébavurer légèrement les deux alésages.

Fileter les alésages Ø 5.5 avec le taraud M6.

3a Positionner la paumelle à l'aide des goujons et la visser.

3 Position drilling template in outer two drill holes in fold using positioning pin. Clamp using suitable clamping tool, e.g. screw clamp. Drill through two drill holes using twist bit Ø 5.5 (holes for positioning pin).

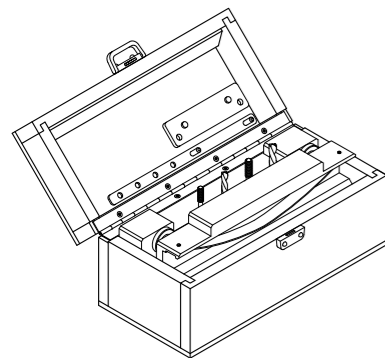
Remove drilling template and lightly deburr two drill holes.

Tap thread in drill holes Ø 5.5 using tapper M6.

3a Position reel using positioning pin and screw down.

**Für forster fuego light, forster unico bitte wenden /
 Tourner SVP pour forster fuego light, forster unico /
 Please turn for forster fuego light, forster unico**

Verarbeitungshilfen / Accessoires / Machining aids







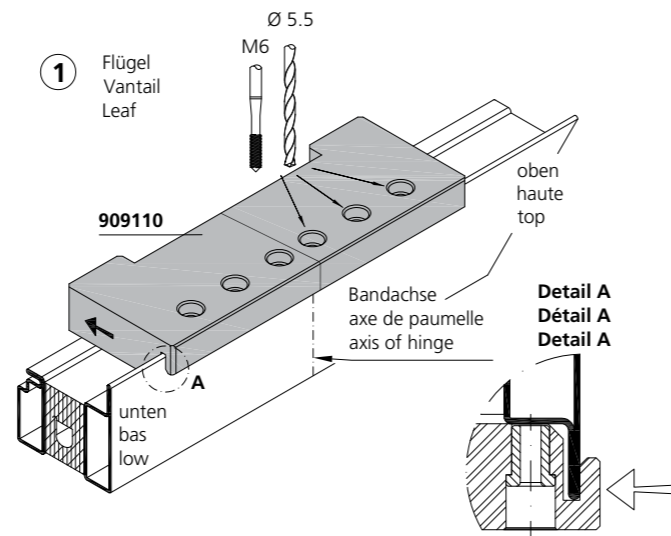
Bohrlehre Set
 komplett, inklusive Holzkiste **909110**
 bestehend aus:
 • 1 Bohrlehre 2-teilig Ø 4.6
 • 1 Spiralbohrer Ø 5.5
 • 1 Gewindeformer M6
 • 1 Gewindeformer M5
 • 1 Distanzplatte für presto
 • 1 Bohrlehreplatte für presto
 • 1 Bedienungsanleitung

Drilling template set
 complete, including wooden box **909110**
 comprising:
 • 1 drilling template, 2-piece
 • 1 twist bit Ø 4.6
 • 1 twist bit Ø 5.5
 • 1 tapper M6
 • 1 tapper M5
 • 1 spacer plate for presto
 • 1 drilling template for presto
 • 1 operator manual

Kit gabarit de perçage
 complet, avec caisse de bois **909110**
 comprenant:
 • 1 gabarit de perçage 2 pièces
 • 1 mèche hélicoïdale Ø 4.6
 • 1 mèche hélicoïdale Ø 5.5
 • 1 taraud M6
 • 1 taraud M5
 • 1 plaque intercalaire pour presto
 • 1 plaque-gabarit de perçage pour presto
 • 1 instructions d'emploi

Ersatz Bohrer und Gewindeformer für Bohrlehre 909110
Mèches et tarauds de rechange pour gabarit de perçage 909110
Replacement bit and tapper for drilling template 909110

	Ersatz Bohrer Ø 4.6 mm Mèche de rechange Ø 4.6 mm Replacement bit Ø 4.6 mm	2 Stk./pcs	909219
	Ersatz Bohrer Ø 5.5 mm Mèche de rechange Ø 5.5 mm Replacement bit Ø 5.5 mm	2 Stk./pcs	909220
	Ersatz Gewindeformer M6 Taraud de rechange M6 Replacement tapper M6	1 Stk./pcs	909221
	Ersatz Gewindeformer M5 Taraud de rechange M5 Replacement tapper M5	1 Stk./pcs	909222



1 Bandachse am Rahmen- und Flügelprofil entsprechend den aktuellen Verarbeitungsunterlagen von Forster anzeichnen.

Wichtig:
 Die Bohrlehre ist am äusseren Lappenprofil bündig anzuschlagen (siehe Detail A) und exakt mit der Bandachse auszurichten.
 Mit geeignetem Klemmwerkzeug z.B. Schraubzwinde festklemmen.
 Im Falzbereich die oberen drei Bohrlöcher mit Spiralbohrer Ø 5.5 durchbohren.

Bohrlehre entfernen und die Bohrungen nicht entgraten.
 Danach die Gewinde mit dem Gewindeformer M6 eindrehen.

1 Marquer l'axe de paumelle sur les profilés de cadre et de vantail selon les documents de mise en oeuvre actuels de Forster.

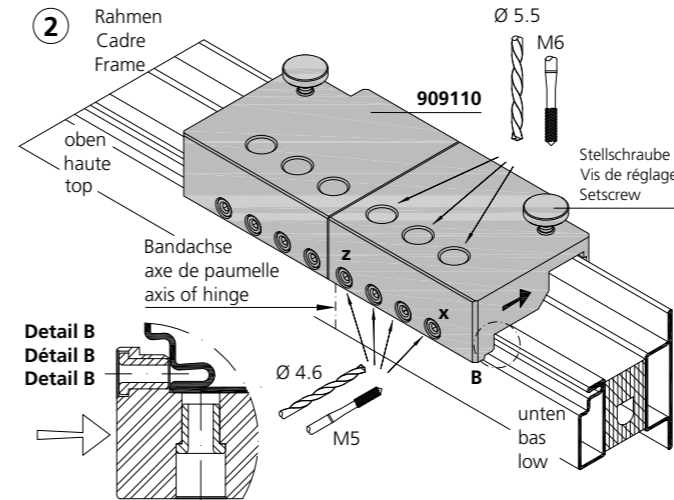
Important:
 Plaquer le gabarit de perçage contre la lèvre extérieure du profilé (voir détail A) et l'aligner exactement sur l'axe de paumelle.
 Le fixer avec un outil de serrage approprié, par exemple un serre-joint.
 Percer les trois alésages supérieurs avec la mèche hélicoïdale Ø 5.5 au niveau de la feuillure.

Enlever le gabarit de perçage et ne pas ébavurer les alésages.
 Fileter ensuite les alésages avec le taraud M6.

1 Draw hinge axis on frame and door leaf profile as specified in the current machining documents from Forster.

Important:
 Attach drilling template flush to outer profile lip (see Detail A) and align with hinge axis precisely.
 Clamp using suitable clamping tool, e.g. screw clamp.
 Drill through upper three drill holes in fold using twist bit Ø 5.5.

Remove drilling template and do not deburr drill holes.
 Then tap thread using tapper M6.



2 Wichtig:
 Die Bohrlehre ist an der Dichtungsnute bündig anzuschlagen siehe (Detail B) und exakt mit der Bandachse auszurichten. Mit geeignetem Klemmwerkzeug z.B. Schraubzwinde festklemmen. Im Falzbereich die unteren drei Bohrlöcher mit Spiralbohrer Ø 5.5 durchbohren.

Forster fuego light:
 Im Nutbereich die unteren vier Bohrlöcher mit Spiralbohrer Ø 4.6 bohren.

Forster unico:
 Die zwei Bohrlöcher (x+z) mit Spiralbohrer Ø 4.6 bohren.

Bohrlehre entfernen und die Bohrungen nicht entgraten. Mit dem Gewindeformer M6 die Gewinde in die Bohrungen Ø 5.5 eindrehen.
 Bei Forster fuego light- Profilen sind bei den Bohrungen Ø 4.6 die Gewinde mit dem Gewindeformer M5 einzudrehen.
 Bei Forster unico Profilen sind diese Bohrungen Ø 4.6 leicht zu entgraten.

2 Important:
 Caler le gabarit de perçage au niveau de la rainure d'étanchéité (voir détail B) et l'aligner exactement sur l'axe de paumelle. Le fixer avec un outil de serrage approprié, par exemple un serre-joint. Percer les trois alésages inférieurs avec la mèche hélicoïdale Ø 5.5 au niveau de la feuillure.

Forster fuego light:
 Percer les quatre alésages inférieurs avec la mèche hélicoïdale Ø 4.6 au niveau de la rainure.

Forster unico:
 Percer les deux alésages (x+z) avec la mèche hélicoïdale Ø 4.6.

Enlever le gabarit de perçage et ne pas ébavurer les orifices. Fileter les alésages Ø 5.5 avec le taraud M6.
 Sur les profilés Forster fuego light, utiliser le taraud M5 pour fileter les alésages Ø 4.6.
 Sur les profilés Forster unico, ces alésages Ø 4.6 sont faciles à ébavurer.

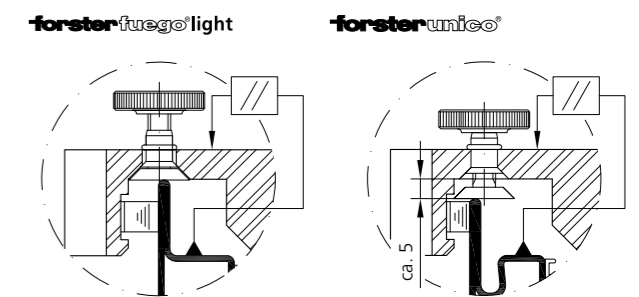
2 Important:
 Attach drilling template flush to sealing groove (see Detail B) and align with hinge axis precisely. Clamp using suitable clamping tool, e.g. screw clamp. Drill through lower three drill holes in fold using twist bit Ø 5.5.

Forster fuego light:
 Drill through lower four drill holes in groove using twist bit Ø 4.6.

Forster unico:
 Drill two drill holes (x+z) using twist bit Ø 4.6.

Remove drilling template and do not deburr drill holes. Tap thread in drill holes Ø 5.5 using tapper M6.
 With Forster fuego light profiles, tap drill holes Ø 4.6 using tapper M5.
 With Forster unico profiles slightly deburr drill holes Ø 4.6.

Einstellung Stellschraube / Réglage de la vis de réglage / Adjust setscrew



Die Stellschraube ist so einzustellen, bis der Anschlagkopf am Profilappen ansteht und die Bohrlehre dabei parallel zur Profilfalzfläche verläuft.

Régler la vis de réglage de façon que la tête de butée soit appliquée contre la lèvre du profilé et que le gabarit de perçage soit parallèle à la surface de feuillure du profilé.

Adjust setscrew until limit stop projects above profile lip and drilling template runs parallel to profile fold surface.

Für forster presto bitte wenden /
Tourner SVP pour forster presto /
Please turn over for forster presto